



## **KERN & Sohn GmbH**

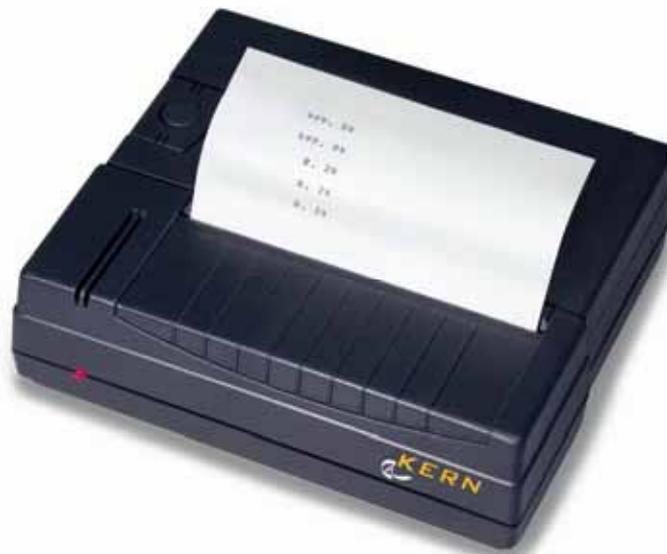
Ziegelei 1  
D-72336 Balingen  
E-Mail: [info@kern-sohn.com](mailto:info@kern-sohn.com)

Tél: +49-[0]7433- 9933-0  
Télécopie: +49-[0]7433-9933-149  
Internet: [www.kern-sohn.com](http://www.kern-sohn.com)

# Mode d'emploi Imprimante thermique

## **KERN YKB-01N**

Version 2.2  
11/2011  
F



**YKB-01N-f-1122**



# KERN YKB-01N

Version 2.2 11/2011

## Mode d'emploi Imprimante thermique

L'imprimante YKB-01N est une imprimante thermique standard

### 1. Caractéristiques techniques

<b>Contrainte</b>	Imprimante thermique bidirectionnelle à tête charioté (8 points)
<b>Structure d'un caractère</b>	Matrice 8x8 points
<b>Vitesse d'impression</b>	0,75 lignes/seconde
<b>Nombre de caractères par ligne</b>	40, 80
<b>Jeu de caractères</b>	IBM set 2
<b>Papier thermique</b>	sur un rouleau, largeur 112mm, longueur 20m
<b>Diamètre enroulé max.</b>	42 m
<b>Contrôler alimentation en courant</b>	8.5 V – 14 V CC
<b>Bloc alimentation externe</b>	230 V 50 Hz 0.12 A / 9V DC 1.3 A
<b>Consommation d'énergie</b>	3 W 15W
<b>Interface d'alimentation</b>	de type Jack 2.1
<b>Taux Baud</b>	1200, 2400, 4800, 9600 Baud
<b>Paramètres / format données</b>	8 ou 7 bits, avec ou sans contrôle de parité
<b>Parité</b>	pair ou impair
<b>Protocole de transmission</b>	interconnexion matérielle avec DTR
<b>Durée de travail</b>	5000 heures ou 500 000 lignes
<b>Température de fonctionnement</b>	5°C – 35°C
<b>Degré hygrométrique</b>	max. 80 % relatif (sans condensation)
<b>Dimensions</b>	165 x 140 x 50 mm
<b>Poids</b>	0.45 kg (sans rouleau de papier)

## 2. Emballage

La livraison comprend:

- 1 - Imprimante
- 2 - Bloc-secteur
- 3 - Câble d'imprimante
- 4 - 1 x Rouleau de papier thermique
- 5 - Mode d'emploi



Si un des articles ci-dessus était manquant, veuillez consulter immédiatement votre revendeur.

## 3. Implantation et mise sous tension

Ne mettez votre imprimante sous tension que dans un environnement respectant les conditions suivantes:

- Température : 5°C – 35°C
- Humidité : 10 – 80 % (sans condensation)

Veuillez tenir compte des points suivants concernant le lieu d'installation:

- Pas de poussière et d'humidité
- Evitez de placer l'imprimante à côté d'une forte source de chaleur
- Evitez de placer l'appareil à proximité de forts champs électriques, magnétiques, électromagnétiques et de champs d'impulsions et de surfaces, pour éviter l'accumulation de charges électrostatiques
- Evitez l'exposition à la lumière solaire, aux chocs ou aux vibrations.

La mise sous tension s'effectue au moyen du bloc d'alimentation externe (Bloc secteur). La valeur de la tension d'alimentation doit concorder avec la tension imprimée sur l'étiquette placée sous l'imprimante.

N'utilisez que des blocs d'alimentation secteur livrés par KERN.

L'utilisation d'autres marques n'est possible qu'avec l'autorisation de KERN.

## 4. Dénomination des éléments constitutifs de l'imprimante

- 1 - Interrupteur Marche / Arrêt
- 2 - Couvercle de la trappe papier
- 3 - Indicateur lumineux MARCHE / ARRET
- 4 - Interface de connexion de la balance
- 5 - Connecteur d'alimentation de l'imprimante
- 6 - Bouton « avance papier »

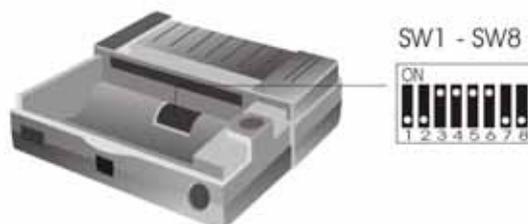


## 5. Préparation de l'imprimante

Retirer la trappe papier



Réglage des DIPSwitches



La configuration de l'imprimante se fait à l'aide des DIPSwitches.

	1200	2400	4800	9600
<b>SW1</b>	ON	OFF	ON	OFF
<b>SW2</b>	ON	ON	OFF	OFF
<b>SW3</b>	ON	8 bits de données (pas de parité)		
	OFF	7 bits de données		
<b>SW4</b>	ON	gestion du bit de parité		
	OFF	pas de parité		
<b>SW5</b>	ON	parité paire		
	OFF	parité impaire		
<b>SW6</b>	ON	heures d'été		
	OFF	heures d'hiver		
<b>SW7</b>	non utilisé			
<b>SW8</b>	non utilisé			



La modifications du réglage des DIPSwitches sont à effectuer l'imprimante hors tension.

Le changements sont enregistrés en démarrant de nouveau.

### Branchement des câbles:

L'imprimante dispose de deux connecteurs au dos du boîtier:

Branchement du câble de connection RS232

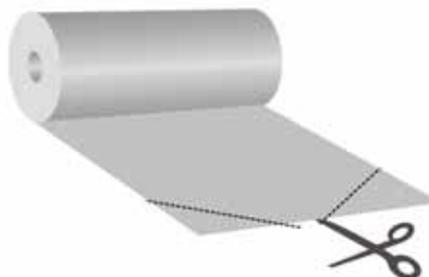
Branchement du bloc d'alimentation secteur



N'utilisez avec votre imprimante que des accessoires et balances de chez KERN. Avant de brancher le câble à l'imprimante, mettez la hors-tension.

## Préparation du papier:

- ⇒ Pliez une extrémité du papier avant de l'insérer dans l'imprimante



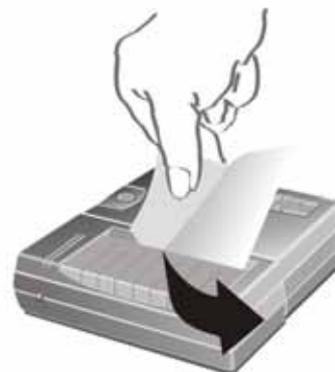
## Insertion du papier

- ⇒ Insérez l'extrémité pliée du papier dans le mécanisme.
- ⇒ Mettez en marche l'alimentation de l'imprimante.
- ⇒ Appuyez sur la touche « avance papier » jusqu'à ce que le papier sorte de la fente du mécanisme.



## Arracher le papier

- ⇒ Tirez le papier imprimé vers vous de sorte qu'il se trouve appliqué sur la zone de découpe du boîtier de l'imprimante.



Ne tirez pas le papier imprimé vers le haut.

## 6. Éléments de commande

Après le branchement du bloc d'alimentation secteur à l'imprimante, il faut commuter l'interrupteur ON/OFF de l'imprimante en position "ON", le voyant rouge de l'alimentation s'allume.

Ce voyant indique également que l'imprimante est prête à être utilisée.

## 7. Enclenchement

- ⇒ A la mise en marche, appuyez sur la touche « avance papier », l'imprimante exécute un auto-test et les paramètres sont imprimés.  
Le DEL rouge s'allume, l'imprimante est prête à servir.
- ⇒ Appuyez sur la touche « avance papier » : Mise en marche et arrêt de l'impression de la date et de l'heure
- ⇒ Appuyez sur la touche « avance papier » et maintenez la touche enclenchée :  
Avance du papier.

## 8. Régler la date et l'heure

Pour appeler le mode date-heure, mettre en marche l'imprimante et appuyer sur le bouton FEED et le garder enclenché pendant la mise en marche. L'imprimante effectue un test automatique, les paramètres sont imprimés.

A la fin du test automatique est imprimée la consigne suivante:

"To set date and time push a long time the button or a short to exit."

Appuyer longuement sur le bouton FEED après ce message. Le message "Set time, push a short to change value a long time to valid." est imprimé.

L'heure et la date sont imprimées

00:45 21/01/11  
(exemple)

### Réglage de l'heure:

Appuyer brièvement sur le bouton FEED, au-dessus de la première décade des heures est imprimée une flèche, la date l'affichée n'est plus imprimée.

V  
10:45  
(exemple)

Répéter les brèves pressions sur le bouton FEED, jusqu'à ce qu'apparaisse le nombre d'heures voulu.

V  
20:45  
(exemple)

Répéter les longues pressions sur le bouton FEED, pour sélectionner la deuxième décade.

Au-dessus de la deuxième décade de l'affichage des heures est représentée la flèche.

V  
20:45  
(exemple)

Répéter les brèves pressions sur le bouton FEED, jusqu'à ce que soit imprimé le nombre d'heures voulu.

V  
23:45  
(exemple)

Pour modifier l'affichage des minutes, procéder comme décrit ci-dessus.

Une fois l'heure modifiée, le mode date – heure peut **soit** être quitté par une **brève pression** sur la touche **soit** par une **longue pression** sur la touche pour la mise au point de la date:

**Réglage de la date:**

Longue pression sur le bouton FEED, le message „To set date a long time the button or a short time to exit.“ est imprimé.

Pour modifier la date, appuyer longuement sur le bouton FEED. V  
Le message “Set date, push a short to change value a long time to valid.” est imprimé. **11/01/11**  
(exemple)  
La dernière date réglée est imprimée, une flèche apparaît au-dessus de la première décade de l’affichage du jour.

Répéter les brèves pressions sur le bouton FEED, jusqu’à ce que soit imprimé le nombre voulu. V  
**21/01/11**  
(exemple)

Appuyer longuement sur le bouton FEED, pour sélectionner la deuxième décade. V  
**21/01/11**  
(exemple)

Répéter les brèves pressions sur le bouton FEED, jusqu’à ce que soit imprimé le jour voulu. V  
**25/01/11**  
(exemple)

Procéder comme décrit ci-dessus pour mettre au point le mois et l’année.

Lorsque toutes les positions ont été modifiées. Appuyer longuement sur le bouton FEED pour quitter le mode date / heure.  
Le message:  
„Exit of date and time menu.“ apparaît.

## 9. Condition pour le stockage et l'utilisation du papier thermique

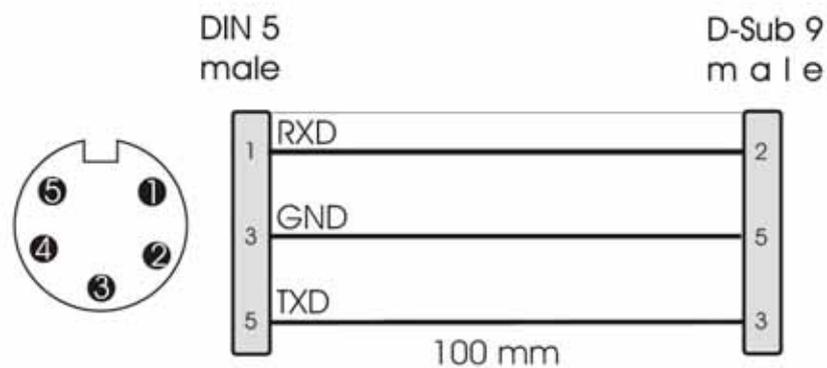
Un stockage correct du papier thermique est la garantie d'une longue conservation.

- i** Stockage :
- Endroit de stockage sombre (pas d'incidence directe des rayons du soleil)
  - Humidité relative de l'air max. 65%
  - Température max. 25°C

N'entreposez pas de papier imprimé aux conditions suivantes:

- i**
- Pas de rayons du soleil directs ou de lumière ambiante intensive
  - Pas de contact avec de l'alcool, des produits détergents et des substances analogues (ex : colles),
  - Pas de stockage dans des chemises en PVC
  - Température de stockage < 25°C.

## 10. Câble d'imprimante



## 11. Aide succincte en cas de panne

Symptôme	remède
----------	--------

Le voyant d'alimentation ne s'allume pas.	Vérifiez si le bloc d'alimentation est branché à l'imprimante et au secteur.
---	--

Le papier ne sort pas.	Vérifiez si le papier a été correctement inséré, si la fente d'entrée du mécanisme est dégagée.
------------------------	---

Le papier sort sans impression de l'imprimante:	Vérifiez si le papier a été inséré face thermosensible tournée vers la tête d'impression, si les DIPSwitches SW sont correctement réglés.
---	---

Il n'y a pas d'impression et le papier ne sort pas	Vérifiez si le câble de branchement est connecté des deux côtés, si l'imprimante imprime l'auto-test, si les DIPSwitches SW sont correctement réglés.
--	---

Faux caractères sont imprimés	Vérifiez si les DIPSwitches SW sont correctement réglés.
-------------------------------	--

L'impression est clair	Vérifiez si la température de fonctionnement n'est pas supérieure à la valeur tolérée, si le papier conseillé par le fabricant est utilisé.
------------------------	---

Si la panne ne peut pas être réparée, veuillez consulter votre revendeur.